

**Zeitschrift:** Trans : Publikationsreihe des Fachvereins der Studierenden am  
Departement Architektur der ETH Zürich

**Herausgeber:** Departement Architektur der ETH Zürich

**Band:** - (2020)

**Heft:** 37

  

**Artikel:** Wenn du den Scheinwerfer auf mich richtest, werden wir durchsichtig

**Autor:** Oberholzer, Grace

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-981461>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# WENN DU DEN SCHEINWERFER AUF MICH RICHEST, WERDEN WIR DURCHSICHTIG. Grace Oberholzer

was  
wenn man so weit davon weggerutscht ist,  
wo man sich mal vermutete,  
aber vielleicht gar nie war.

wie seichte erinnerungen an einen schlechten roman plätschert es aus uns  
in die leere.

wir bewegen uns nicht.

dieses scheiss gummiboot,  
wieso paddle ich eigentlich?

a  
a  
a  
a  
a

a  
a  
a

a  
a  
a  
a

a  
a  
a  
a  
a  
a  
a  
a  
a  
a

a  
a  
a

a

Zeilenanfänge sind gross.  
Weisst Du das nicht?

b  
b

b  
b  
b  
b  
b

b  
b

es ist unmöglich zu wissen,  
in welche richtungen der schritt geht, wenn man vergisst,  
woher er kommt.  
alles la u w a r m

paddeln paddeln paddeln  
irgendwo wird's hingehen,

oder?

a  
a  
a  
a  
a  
a  
a  
a  
a  
a  
a  
a

unsere aufmerksamkeitsspanne beträgt 8 minuten,  
bis hierhin hast du's geschafft!  
das sind so  
viele viele viele sekunden.

paddeln paddeln paddeln

ich glaub' ja selbst nicht, dass ich teil der ursprünglichen scene bin  
dir glaub ich's aber auch nicht.

b  
b  
b  
b  
b  
b

Es gibt tage, an welchen ein Teleprompter alles kommentiert, was ich tue.  
Meine stimme liest nach, hochdeutsch mit urchigem akzent.

Dann gibt's tage, an welchen man von

Pap

ay

a

s

träumt –

Wenn träume lauwarm werden. paddeln paddeln paddeln,

aber

eigentlich fühlt sich alles nach Olten an.

Diese Stadt hat's auf den Punkt gebracht, alles andere tut so, als ob's was anderes wär.

Und dann gibt's tage an, welchen der Teleprompter sich verheddert. In Zäunen, Widersprüchen und Abgründen.

ICH BIN EINVERSTANDEN DAMIT, DASS WIR EINEN ZAUN UM DIE FREILUFTSPORTANLAGE ERRICHTEN, UM DIE  
HIESIGE BEVÖLKERUNG VOR SICH SELBST ZU SCHÜTZEN.

a

a

a

b

b